

DAFTAR PUSTAKA

- Agung, I. G. A. M., Budiarta, P. G., & Suryani, N. W. (2024). *Translation Performance of Google Translate and DeepL in Translating Indonesian Short Stories into English*. 178–185.
- Andriani, R., Eriyanti, R. W., & Huda, A. M. (2023). Problem Dalam Menggunakan Mesin Terjemahan: Error Dalam Menterjemahkan Teks Bahasa Inggris ke dalam Bahasa Indonesia. *INNOVATIVE: Journal Of Social Science Research*, 3(3), 4385–4395.
- Arnold, D., Balkan, L., Meijer, S., Humphreys, R. L., & Sadler, L. (1994). *Machine Translation: an Introductory Guide*. NCC Blackwell Ltd.
- Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, K. (2016). *Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI) Online*. <https://kbbi.web.id/>
- Baker, Mona. (1992). *In Other Words : A Coursebook On Translation*. Routledge.
- Billboard. (2019). *Billboard Japan Hot 100 Year*. https://www.billboard-japan.com/charts/detail?a=hot100_year&year=2019
- Billboard. (2019). 【先ヨミ速報】AKB48『ジワるDAYS』が132万枚を売り上げミリオン突破 | *Daily News | Billboard JAPAN*. https://www.billboard-japan.com/d_news/detail/73572/2
- Billboard. (2019). 【ビルボード】AKB48『ジワるDAYS』が140万枚越えて首位 櫛坂46は3週連続チャートイン | *Daily News | Billboard JAPAN*. https://www.billboard-japan.com/d_news/detail/73792/2
- Brislin, R. W., Anderson, R., & Bruce W. (1976). *Translation : Applications and Research*. Gardner Press : Distributed by Halsted Press.
- Catford, J. C. . (1965). *A Linguistic Theory of Translation : An Essay In Applied Linguistics*. Oxford University Press.
- DeepL. (n.d.). *DeepL: The world's most accurate translator*. Retrieved <https://www.deepl.com/en/translator>
- Fellow Academy. (n.d.). おすすめの翻訳アプリ8選！メリットや注意点、選び方について解説 / *TRANSLATOR's*. Retrieved March 17, 2025, from <https://www.fellow-academy.com/translators/others/application/>
- Irfan, M. (2019). *Machine Translation*. <https://www.taus.net/academy/timelines/translation->

- Larson, M. L. . (1998). *Meaning-based Translation : A Guide to Cross-Language Equivalence* (B. Brown, Ed.; Second Edition). University Press of America.
- Muam, Ahmad., & Nugraha, C. Dewantara. (2020). *Pengantar Penerjemahan* (Cetakan Pertama). Gadjah Mada University Press.
- Munday, Jeremy. (2008). *Introducing Translation Studies : Theories and Applications* (Second). Routledge.
- Naver Papago. (n.d.). *Papago*. Retrieved <https://papago.naver.com/>
- Newmark, Peter. (1988). *A Textbook of Translation*. Prentice Hall.
- Nida, E. A. ., & Taber, C. Russell. (1982). *The theory and Practice of Translation* (Vol. 8). Published for the United Bible Societies.
- Nurhidayah, I. (2023). *Analisis Kesalahan Penerjemahan Novel Fish in the Water Melalui Google Translate dan Papago: Studi Komparatif*. Universitas Pendidikan Indonesia.
- Oricon News. (2019). 【オリコン上半期】AKB48がシングル9年連続No.1 指原莉乃卒業作で有終の美 | オリコンニュース (ORICON NEWS) . <https://www.oricon.co.jp/news/2137723/full/>
- Saldanha, G., & O'Brien, S. (2014). *Research Methodologies in Translation Studies*. Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315760100>
- Shinmura, I. (2008). 広辞苑 (6th ed.). 岩波書店.
- Sudaryanto. (2015). *Metode dan Aneka Teknis Analisis Bahasa: Pengantar Penelitian Wahana Kebudayaan Secara Linguistik*. Sanata Dharma University Press.
- TBS Radio. (2019). AKB48 の「ジワる DAYS」が初登場第 1 位 ! . <https://web.archive.org/web/20190503122652/https://www.tbsradio.jp/352992>
- Tower Records. (2019). 「J-POPシングルウィークリーTOP30」発表。1位はAKB48『ジワる DAYS』、予約1位はKing & Prince『君を待ってる』（2019年3月18日付） - *TOWER RECORDS ONLINE*. <https://tower.jp/article/news/2019/03/18/tg006>
- Vinay, J.-Paul., Darbelnet, Jean., Sager, J. C. ., & Hamel, M.-Josée. (1995). *Comparative Stylistics of French and English : A methodology for translation*. John Benjamins Publishing Company.
- Wiguna, I. M. A. N. A., Suartini, N. N., & Pramesti, P. D. M. Y. (2022). Teknik Dan Metode Penerjemahan Tutaran Ekspresif Bahasa Jepang Dalam Subtitle

Film Paradise. *Jurnal SAKURA : Sastra, Bahasa, Kebudayaan Dan Pranata Jepang*, 4(1), 69–80. <https://doi.org/10.24843/JS.2022.v04.i01.p06>

Zaim, M. (2014). *Metode Penelitian Bahasa: Pendekatan Struktural*. FBS UNP Press.

